

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Практический курс второго иностранного (русского как иностранного) языка

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, д.н. (профессор) Бочина Т.Г. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), Tatyana.Bochina@krfu.ru ; старший преподаватель, к.н. Гаранина О.В. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), OIVGaranina@krfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- Основные функциональные стили речи и свободно применять их в официальной и неофициальной сферах общения.
- Правила ведения деловой коммуникации на русском языке в устной и письменной форме.

Должен уметь:

- Уметь выстраивать свою речь в соответствии с правилами основных функциональных стилей речи.
- Уметь вести деловую коммуникацию на русском языке в устной и письменной форме.

Должен владеть:

- Владеть навыками использования основных функциональных стилей речи.
- Владеть навыками ведения деловой коммуникации на русском языке в устной и письменной форме.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.ДВ.01.10 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 1, 2, 3, 4, 5 курсах в 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 32 зачетных(ые) единиц(ы) на 1152 часа(ов).

Контактная работа - 154 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 154 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 926 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: отсутствует в 1 семестре; экзамен во 2 семестре; экзамен в 3 семестре; экзамен в 4 семестре; экзамен в 5 семестре; экзамен в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре; экзамен в 9 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабора- торные работы, всего	Лабора- торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Деклинационная система русского языка.	1	0	0	2	0	0	0	20
2.	Тема 2. Морфологические категории существительных.	1	0	0	2	0	0	0	20
3.	Тема 3. Родительный падеж.	1	0	0	2	0	0	0	20
4.	Тема 4. Дательный падеж.	1	0	0	2	0	0	0	20
5.	Тема 5. Винительный падеж	1	0	0	2	0	0	0	18
6.	Тема 6. Творительный падеж	2	0	0	2	0	0	0	20
7.	Тема 7. Предложный падеж	2	0	0	2	0	0	0	21
8.	Тема 8. Русский глагол. Морфологические категории глагола.	2	0	0	4	0	0	0	24
9.	Тема 9. Видо-временная система русского языка.	2	0	0	2	0	0	0	24
10.	Тема 10. Употребление видов глагола в индикативе	3	0	0	6	0	0	0	24
11.	Тема 11. Употребление видов глагола в индикативе	3	0	0	0	0	0	0	25
12.	Тема 12. Употребление видов глагола в императиве	3	0	0	8	0	0	0	24
13.	Тема 13. Употребление видов глагола в императиве	3	0	0	4	0	0	0	26
14.	Тема 14. Употребление видов глагола в инфинитиве	3	0	0	6	0	0	0	24
15.	Тема 15. Употребление видов глагола в инфинитиве	3	0	0	0	0	0	0	24
16.	Тема 16. Причастие	4	0	0	6	0	0	0	15
17.	Тема 17. Причастие	4	0	0	4	0	0	0	20
18.	Тема 18. Деепричастие	4	0	0	4	0	0	0	20
19.	Тема 19. Деепричастие	4	0	0	2	0	0	0	20
20.	Тема 20. Глаголы движения	4	0	0	4	0	0	0	20
21.	Тема 21. Глаголы движения	4	0	0	2	0	0	0	18
22.	Тема 22. Возвратные глаголы	5	0	0	2	0	0	0	26
23.	Тема 23. Имя числительное	5	0	0	4	0	0	0	38
24.	Тема 24. Имя числительное	5	0	0	4	0	0	0	36
25.	Тема 25. Местоимение	5	0	0	4	0	0	0	28
26.	Тема 26. Имя прилагательное и наречие	5	0	0	4	0	0	0	25
27.	Тема 27. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.	6	0	0	4	0	0	0	20
28.	Тема 28. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.	6	0	0	6	0	0	0	24
29.	Тема 29. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.	6	0	0	8	0	0	0	21

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная рабо- та
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
30.	Тема 30. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.	6	0	0	0	0	0	0	52
31.	Тема 31. Обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка	7	0	0	8	0	0	0	24
32.	Тема 32. Обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка	7	0	0	0	0	0	0	32
33.	Тема 33. Обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка	7	0	0	0	0	0	0	10
34.	Тема 34. Двусоставные и односоставные предложения	7	0	0	8	0	0	0	17
35.	Тема 35. Сложное предложение	8	0	0	4	0	0	0	17
36.	Тема 36. Сложное предложение	8	0	0	6	0	0	0	24
37.	Тема 37. Обстоятельственные значения в сложном предложении	8	0	0	4	0	0	0	24
38.	Тема 38. Обстоятельственные значения в сложном предложении	8	0	0	2	0	0	0	18
39.	Тема 39. Изъяснительные и определительные отношения в сложном предложении	9	0	0	8	0	0	0	18
40.	Тема 40. Изъяснительные и определительные отношения в сложном предложении	9	0	0	6	0	0	0	18
41.	Тема 41. Порядок слов в предложении	9	0	0	6	0	0	0	7
	Итого		0	0	154	0	0	0	926

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Деклинационная система русского языка.

Склоняемые части речи. Типы склонения существительных. Склонение существительных в единственном и множественном числе. Мягкая и твердая разновидности склонения. Варианты окончаний существительных. Склонение прилагательных в единственном и множественном числе. Адъективный тип склонения. Смешанные типы склонения. Несклоняемые существительные. Склонение местоимений.

Тема 2. Морфологические категории существительных.

Категория одушевленности-неодушевленности имен существительных. Имена нарицательные и собственные. Вещественные, собирательные, абстрактные и конкретные имена существительные. Категории рода, числа и падежа имён существительных. Существительные *singularia et pluralia tantum*. Существительные общего рода. Супплетивизм основ при образовании форм множественного числа.

Тема 3. Родительный падеж.

Окончания родительного падежа существительных в единственном и множественном числе. Основные значения родительного падежа: значение обладания, отсутствия, принадлежности, характеристики, места, времени, объекта, количества, субъекта. Функции существительных в родительном падеже в предложении. Синонимия с другими падежами.

Тема 4. Дательный падеж.

Окончания дательного падежа существительных в единственном и множественном числе. Основные значения дательного падежа: значение адресата, состояния, определения объекта, направления движения, дательный падеж для выражения значения необходимости. Функции существительных в дательном падеже в предложении. Синонимия с другими падежами.

Тема 5. Винительный падеж

Окончания винительного падежа существительных в единственном и множественном числе. Винительный падеж и категория одушевленности-неодушевленности. Основные значения винительного падежа: значение объекта, времени, места. Употребление винительного падежа для выражения динамики движения. Функции существительных в винительном падеже в предложении. Синонимия с другими падежами.

Тема 6. Творительный падеж

Окончания творительного падежа существительных в единственном и множественном числе. Основные значения творительного падежа: значение характеристики человека, определения, значения инструмента, средства, творительный падеж со значением места, времени, объекта. Употребление творительного падежа для передачи значения статики. Функции существительных в творительном падеже в предложении. Синонимия с другими падежами.

Тема 7. Предложный падеж

Окончания существительных в предложном падеже в единственном и во множественном числе. Основные значения предложного падежа: значение объекта, места, времени, средства, орудия, способа, транспорта, со значением аспекта или сферы (понимать в технике, иметь успехи в спорте), со значением условия, атрибутивно-обстоятельственные значения. Функции имен существительных в предложном падеже в предложении.

Тема 8. Русский глагол. Морфологические категории глагола.

Категории вида, переходности, залога, наклонения, времени глагола. Личные и безличные глаголы, личные глаголы в безличном значении. Определенно-личное, неопределенно-личное, обобщенно-личное значение глагола. Личные формы глагола в единственном и множественном числе. Инфинитив глагола. Функции инфинитива в предложении.

Тема 9. Видо-временная система русского языка.

Вид глагола. Видовые пары глагола. Способы образования видовых пар: перфективация, имперфективация. Непарные глаголы. Основные значения совершенного и несовершенного вида. Время глагола. Связь категорий вида и времени. Формы времени глагола. Основы глагола настоящего и прошедшего времени. Способы образования форм времени глагола.

Тема 10. Употребление видов глагола в индикативе

Значения НСВ: повторяемость, длительность, одновременность. Значения СВ:- результативного однократного действия, последовательность. Общефактическое значение НСВ. Конкуренция видов при обозначении однократного действия.

Выражение аннулированности результата действия. Выражение глаголами СВ начала действия. Употребление видов глагола в индикативе с отрицанием.

Тема 11. Употребление видов глагола в индикативе

Значения НСВ: повторяемость, длительность, одновременность. Значения СВ:- результативного однократного действия, последовательность. Общефактическое значение НСВ. Конкуренция видов при обозначении однократного действия.

Выражение аннулированности результата действия. Выражение глаголами СВ начала действия. Употребление видов глагола в индикативе с отрицанием.

Тема 12. Употребление видов глагола в императиве

Значение "приступа" к действию глаголов НСВ. Значения "согласия/разрешения" глаголов НСВ. Конкуренция глагольного вида в императиве: категоричность и мягкая просьба. Общефактическое значение форм императива НСВ с отрицанием. Значения предостережения о нежелательном результате форм императива СВ с отрицанием.

Тема 13. Употребление видов глагола в императиве

Значение "приступа" к действию глаголов НСВ. Значения "согласия/разрешения" глаголов НСВ. Конкуренция глагольного вида в императиве: категоричность и мягкая просьба. Общефактическое значение форм императива НСВ с отрицанием. Значения предостережения о нежелательном результате форм императива СВ с отрицанием.

Тема 14. Употребление видов глагола в инфинитиве

Первый безусловный случай употребления инфинитива НСВ (фазисные глаголы и их синонимы). Второй безусловный случай употребления инфинитива НСВ (конструкция не надо и ее синонимы). Безусловный случай употребления инфинитива СВ. Употребление инфинитивов СВ/НСВ в сочетании с модальными словами при отрицании.

Тема 15. Употребление видов глагола в инфинитиве

Первый безусловный случай употребления инфинитива НСВ (фазисные глаголы и их синонимы). Второй безусловный случай употребления инфинитива НСВ (конструкция не надо и ее синонимы). Безусловный случай употребления инфинитива СВ. Употребление инфинитивов СВ/НСВ в сочетании с модальными словами при отрицании.

Тема 16. Причастие

Причастие: значение. Формы причастий. Связь видо-временных показателей глагола и форм причастия. Активные и пассивные причастия. Образование форм активных причастий настоящего времени, форм активных причастий прошедшего времени, форм пассивных причастий настоящего времени, форм пассивных причастий прошедшего времени. Признаки прилагательного у причастия. Употребление причастий в предложении. Причастный оборот.

Тема 17. Причастие

Причастие: значение. Формы причастий. Связь видо-временных показателей глагола и форм причастия. Активные и пассивные причастия. Образование форм активных причастий настоящего времени, форм активных причастий прошедшего времени, форм пассивных причастий настоящего времени, форм пассивных причастий прошедшего времени. Признаки прилагательного у причастия. Употребление причастий в предложении. Причастный оборот.

Тема 18. Деепричастие

Деепричастие как неизменяемая форма глагола. Особенности образования деепричастий от глаголов совершенного и несовершенного вида. Функции деепричастия в предложении. Деепричастный оборот. Ограничение на употребление деепричастий и деепричастных оборотов в личном предложении. Невозможность употребления деепричастий и деепричастных оборотов в безличном предложении

Тема 19. Деепричастие

Деепричастие как неизменяемая форма глагола. Особенности образования деепричастий от глаголов совершенного и несовершенного вида. Функции деепричастия в предложении. Деепричастный оборот. Ограничение на употребление деепричастий и деепричастных оборотов в личном предложении. Невозможность употребления деепричастий и деепричастных оборотов в безличном предложении

Тема 20. Глаголы движения

Глаголы разнонаправленного и однонаправленного движения без приставок. Глаголы движения с приставками. Глаголы движения совершенного и несовершенного вида. Основные значения приставок у глаголов движения. Винительный, родительный и творительный падеж существительных с глаголами движения. Употребление глаголов движения в переносном значении.

Тема 21. Глаголы движения

Глаголы разнонаправленного и однонаправленного движения без приставок. Глаголы движения с приставками. Глаголы движения совершенного и несовершенного вида. Основные значения приставок у глаголов движения. Винительный, родительный и творительный падеж существительных с глаголами движения. Употребление глаголов движения в переносном значении.

Тема 22. Возвратные глаголы

Образование возвратных глаголов. Группы возвратных глаголов. Пассивный залог возвратных глаголов. Глаголы средневозвратного залога: собственно-возвратные глаголы, взаимно-возвратные глаголы, косвенно-возвратные глаголы, общевозвратные глаголы, безобъектно-возвратные глаголы. Употребление возвратных глаголов для выражения фазового значения, для выражения эмоций. Безличные возвратные глаголы. Омонимия возвратных глаголов.

Тема 23. Имя числительное

Имя числительное - основные категории. Разряды имен числительных. Количественные числительные - простые, сложные, составные. Склонение количественных числительных. Порядковые числительные. Образование порядковых числительных. Склонение порядковых числительных. Синонимия конструкций с порядковыми и количественными числительными (транспорт, помещение). Собирательные числительные. Различия в значении собирательных и количественных числительных. Ограничения в образовании и употреблении собирательных числительных. Склонение собирательных числительных. Роль числительных в предложении.

Тема 24. Имя числительное

Имя числительное - основные категории. Разряды имен числительных. Количественные числительные - простые, сложные, составные. Склонение количественных числительных. Порядковые числительные. Образование порядковых числительных. Склонение порядковых числительных. Синонимия конструкций с порядковыми и количественными числительными (транспорт, помещение). Собирательные числительные. Различия в значении собирательных и количественных числительных. Ограничения в образовании и употреблении собирательных числительных. Склонение собирательных числительных. Роль числительных в предложении.

Тема 25. Местоимение

Разряды местоимений. Склонение личных местоимений. Роль личных местоимений в предложении. Склонение и употребление притяжательных местоимений. Омонимия личных и притяжательных местоимений. Указательные местоимения. Склонение. Употребление указательных местоимений. Возвратное местоимение, склонение. Употребление возвратного местоимения. Вопросительные и относительные местоимения. Употребление, склонение. Употребление неопределенных местоимений. Употребление отрицательных местоимений.

Тема 26. Имя прилагательное и наречие

Имя прилагательное. Разряды имен прилагательных. Качественные прилагательные, категории, склонение, функция в предложении. Краткие и полные формы - различия в употреблении. Степени сравнения прилагательных, употребление. Относительные прилагательные, образование, употребление. Притяжательные прилагательные, образование, употребление. Наречие, образование наречий, разряды наречий, употребление наречий, омонимия наречий. Прилагательных и слов категории состояния.

Тема 27. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Словосочетание и предложение. Грамматическая основа. Субъект и предикат. Координация - связь между субъектом и предикатом. Второстепенные члены предложения. Определение. Дополнение. обстоятельство. Связь между словами, играющими роль второстепенных членов предложения. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Тема 28. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Словосочетание и предложение. Грамматическая основа. Субъект и предикат. Координация - связь между субъектом и предикатом. Второстепенные члены предложения. Определение. Дополнение. обстоятельство. Связь между словами, играющими роль второстепенных членов предложения. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Тема 29. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Словосочетание и предложение. Грамматическая основа. Субъект и предикат. Координация - связь между субъектом и предикатом. Второстепенные члены предложения. Определение. Дополнение. обстоятельство. Связь между словами, играющими роль второстепенных членов предложения. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Тема 30. Простое предложение. Структура. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Словосочетание и предложение. Грамматическая основа. Субъект и предикат. Координация - связь между субъектом и предикатом. Второстепенные члены предложения. Определение. Дополнение. обстоятельство. Связь между словами, играющими роль второстепенных членов предложения. Объектные и атрибутивные отношения в простом предложении. Порядок слов в предложении.

Тема 31. обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка

Обстоятельство. Выражение обстоятельственных отношений в простом предложении. Вопросы обстоятельства. Наречие или существительное с предлогом - принадлежность слов, играющих роль обстоятельств, к определённой части речи. Обстоятельства причины, цели, следствия, уступки, условия, времени, места и образа действия.

Тема 32. обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка

Обстоятельство. Выражение обстоятельственных отношений в простом предложении. Вопросы обстоятельства. Наречие или существительное с предлогом - принадлежность слов, играющих роль обстоятельств, к определённой части речи. Обстоятельства причины, цели, следствия, уступки, условия, времени, места и образа действия.

Тема 33. обстоятельственные отношения в простом предложении. Причина, следствие, условие, время, место, образ действия, уступка

Обстоятельство. Выражение обстоятельственных отношений в простом предложении. Вопросы обстоятельства. Наречие или существительное с предлогом - принадлежность слов, играющих роль обстоятельств, к определённой части речи. Обстоятельства причины, цели, следствия, уступки, условия, времени, места и образа действия.

Тема 34. Двусоставные и односоставные предложения

Главные члены предложения. Двусоставные предложения. Полные и неполные предложения. Закон экономии речевых усилий. Односоставные предложения. Типы односоставных предложений. Назывные предложения. Безличные предложения. Определённо-личные предложения. Неопределённо-личные предложения. Обобщённо-личные односоставные предложения.

Тема 35. Сложное предложение

Понятие о сложном предложении. Количество грамматических основ в сложном предложении и отношения между ними. Бессоюзное сложное предложение. Знаки препинания в бессоюзном сложном предложении. Сложносочинённое предложение. Сочинительные союзы. Сложноподчинённое предложение. Средства связи в сложноподчинённом предложении: союзы и союзные слова.

Тема 36. Сложное предложение

Понятие о сложном предложении. Количество грамматических основ в сложном предложении и отношения между ними. Бессоюзное сложное предложение. Знаки препинания в бессоюзном сложном предложении. Сложносочинённое предложение. Сочинительные союзы. Сложноподчинённое предложение. Средства связи в сложноподчинённом предложении: союзы и союзные слова.

Тема 37. Обстоятельственные значения в сложном предложении

Обстоятельственные значения в сложном предложении. Придаточные обстоятельственные: Придаточные предложения: времени, места, причины, цели, следствия, уступки, условия, сравнения, образа действия. Подчинительные союзы в придаточных обстоятельственных предложениях. Местоименно-соотносительные предложения.

Тема 38. Обстоятельственные значения в сложном предложении

Обстоятельственные значения в сложном предложении. Придаточные обстоятельственные: Придаточные предложения: времени, места, причины, цели, следствия, уступки, условия, сравнения, образа действия. Подчинительные союзы в придаточных обстоятельственных предложениях. Местоименно-соотносительные предложения.

Тема 39. Изъяснительные и определительные отношения в сложном предложении

Изъяснительное и определительное придаточные предложения: откуда задается вопрос? Изъяснительное придаточное предложения. Примеры глаголов, к которым относятся придаточные изъяснительные предложения. Союзы в изъяснительном придаточном предложении. Определительное придаточное предложение. Средство связи в сложном предложении с придаточным определительным.

Тема 40. Изъяснительные и определительные отношения в сложном предложении

Изъяснительное и определительное придаточные предложения: откуда задается вопрос? Изъяснительное придаточное предложения. Примеры глаголов, к которым относятся придаточные изъяснительные предложения. Союзы в изъяснительном придаточном предложении. Определительное придаточное предложение. Средство связи в сложном предложении с придаточным определительным.

Тема 41. Порядок слов в предложении

Особенности построения предложения в русском языке. Способы выражения главных членов предложения и порядок слов. Влияние синтаксической структуры на смысл предложения. Прямой порядок слов в предложении. Обратный порядок слов в предложении. Порядок слов и выражение эмоции. Инверсия как художественный приём.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Библиотека Алексея Комарова - <https://ilibrary.ru/>

Время говорить по-русски - http://www.speak-russian.cie.ru/time_new/rus/course/

грамота.py - <http://www.gramota.ru>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Упражнения выполняются письменно в рабочей тетради, даже если требуется всего лишь раскрыть скобки. Перед выполнением заданий требуется изучение или повторение теоретического материала. Следует уделять особое внимание словам-исключениям. Обратите на логически связанную цепь доводов и заключений, опирающихся на закон или иной нормативный акт, (в таком случае его следует обязательно точно указать: название, дата, статья и т.д.). Если такового не имеется, при обсуждении той или иной темы следует придерживаться принципа точности и достоверности информации. Конечный вывод должен вытекать из рассуждений говорящего.
самостоятельная работа	Перед выполнением самостоятельной работы внимательно прослушайте объяснения преподавателя, задайте вопросы для уточнения непонятных моментов. Перечитайте еще раз теоретический блок к работе. Если чувствуете, что запомнили не всё - перечитайте правила ещё раз. К выполнению заданий следует приступать только основательно изучив соответствующую теоретическую часть. Работа выполняется на отдельном листке, подписывается и сдаётся не позже 1 недели после проведенного занятия, на котором была задана.
экзамен	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

*Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.ДВ.01.10 Практический курс второго иностранного (русского
как иностранного) языка*

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

Евдокимова, А. Г. Особенности формирования навыков речевой культуры у студентов-нефилологов / А. Г. Евдокимова // Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии : материалы Международной конференции, Казань, 29 ноября - 1 декабря 2018 г. : [в 2 томах / под ред. Р. Р. Замалетдинова и др.] .- Казань .- ISBN 978-5-00130-089-2 ((в обл.) ., 2018 .- Т. 1 .- С. 151-153.

Московкин, Л. В. Русский язык как родной, неродной и иностранный: история становления и современное употребление терминов / Л. В. Московкин // Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии : материалы Международной научно-практической конференции, (4-6 октября 2016 г.) / [под ред. Р. Р. Замалетдинова и др.] .- Казань, 2016 .- С. 241-244.

Дополнительная литература:

Маркелов, В. С. Воспитание произносительной культуры в условиях иноязычного образования / В. С. Маркелов // И. А. Бодуэн де Куртенэ и мировая лингвистика = J. Baudouin de Courtenay and worldwide linguistics : международная конференция (VI Бодуэновские чтения), Казанский федеральный университет, 18-21 октября 2017 г. : труды и материалы : [в 2 т. / под общ. ред. К. Р. Галиуллина и др.] .- Казань .- ISBN 978-5-00019-877-3 ((в обл.) ., 2017 .- Т. 1 .- С. 184-187.

Гизатуллина, А. Р.

О проекте занятий по русскому языку для студентов-иностранцев / А. Р. Гизатуллина // И. А. Бодуэн де Куртенэ и мировая лингвистика = J. Baudouin de Courtenay and worldwide linguistics : международная конференция (VI Бодуэновские чтения), Казанский федеральный университет, 18-21 октября 2017 г. : труды и материалы : [в 2 т. / под общ. ред. К. Р. Галиуллина и др.] .- Казань .- ISBN 978-5-00019-877-3 ((в обл.) ., 2017 .- Т. 2 .- С. 62-63.

Позднякова, Е. Ю.

Экспрессивная лексика народно-разговорной речи в аспекте преподавания русского языка как иностранного / Е. Ю. Позднякова // Международная конференция 'Лингвокультурологические исследования развития русского языка в условиях полиэтнической среды: опыт и перспективы', Казанский федеральный университет, 1-4 октября 2018 г. : труды и материалы : [в 2 томах] / [под общ. ред. Е. А. Горобец и др.] .- Казань .- ISBN 978-5-00130-041-0 ((в обл.) ., 2018 .- Т. 1 .- С. 133-136.

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.ДВ.01.10 Практический курс второго иностранного (русского
как иностранного) языка*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.